

Original instructions  
**Term Short**



EN ... 7

SE ... 9

FR ... 11

DE ... 13

NO ... 15

NL ... 17

ES ... 19

IT ... 21

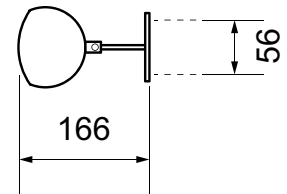
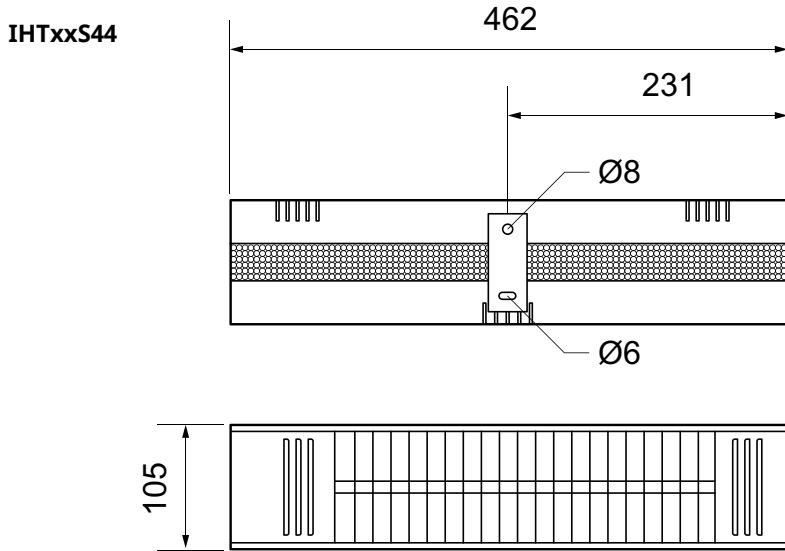
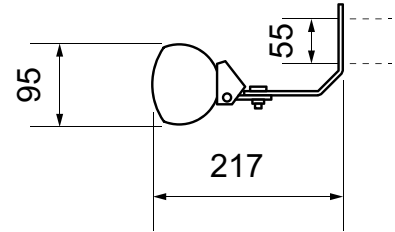
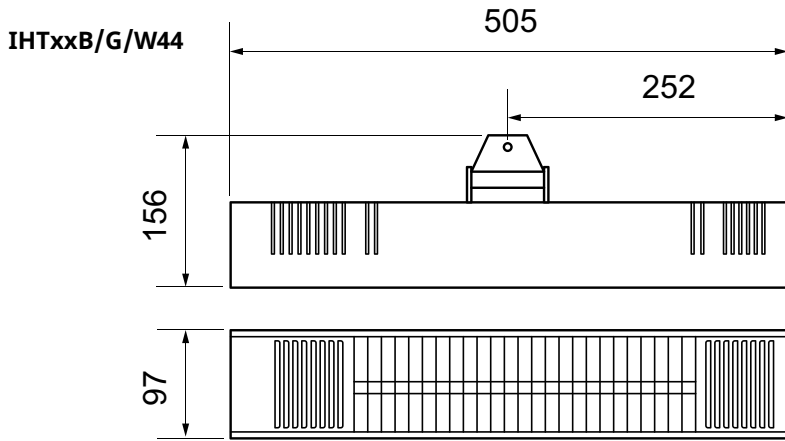
PL ... 23

RU ... 25

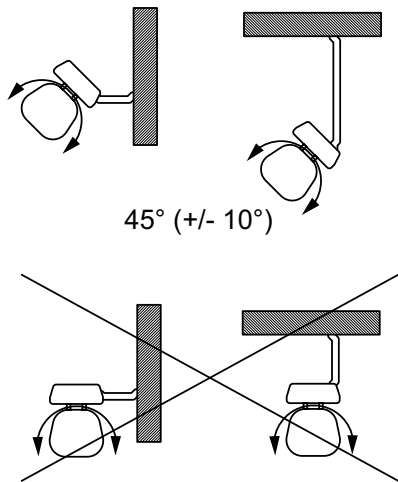
FI ... 28

DK ... 30

Dimensions



Installation



Positioning

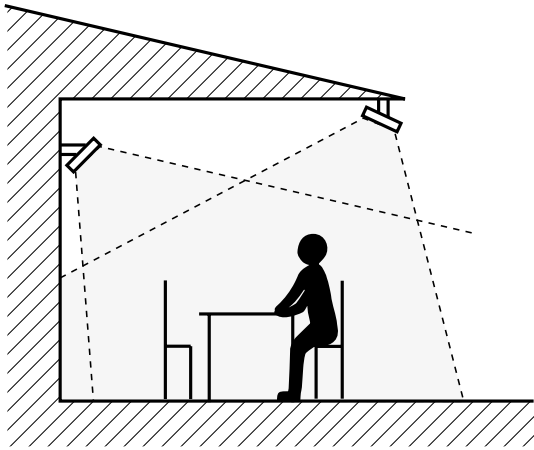
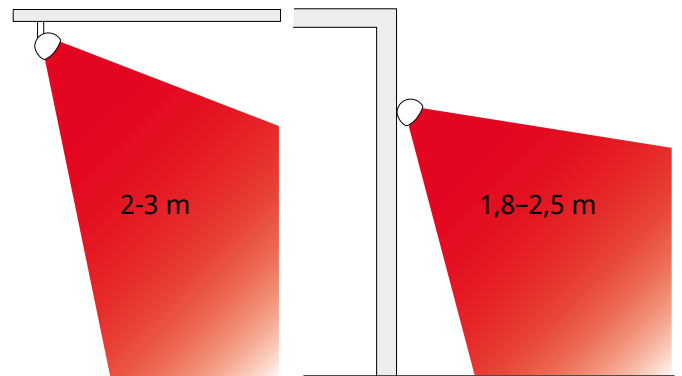


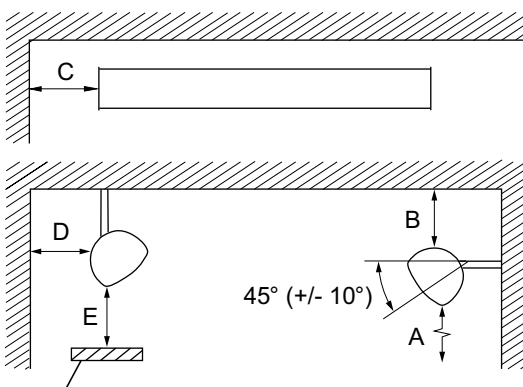
Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating

Installation height



- SE: För jämn uppvärmning bör infrorna värma från minst två håll.
- NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.
- DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.
- RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.
- FR : Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.
- ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.
- NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.
- PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.
- IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.
- FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittimien tulisi lämmittää vähintään kahdesta suunnasta.
- DK: Terrassevarmere bør varme fra mindst to retninger for at give jævn varme.

Minimum mounting distance



Flammable material

Heat output [W]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
1000	1800	150	700	75/135*	1500
1500	1800	150	700	75/135*	1500

\* IHTxxB/G/W44: 75  
IHTxxS44: 135

- SE: Minimiavstånd, Brännbart material
- NO: Minsteavstand, Brennbart materiale
- DE: Mindestabstand, Entflammbares Material
- RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы
- FR: Distances minimales, Matériau inflammable

- ES: Distancias mínimas, Material inflamable
- NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal
- PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny
- IT: Distanze minime, Materiali infiammabili
- FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali
- DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

## Term Short

### Accessories

92847	<b>BCDF20</b>	RAL9010
92850	<b>BCDF207016</b>	RAL9005
92849	<b>BCDF209005</b>	RAL7016
92848	<b>BCDF209010</b>	
16975	<b>IHXH*</b>	
16976	<b>IHXL*</b>	
92861	<b>MB40407016</b>	RAL9010
92860	<b>MB40409005</b>	RAL9005
92859	<b>MB40409010</b>	RAL7016
92863	<b>MB402009005</b>	
477622	<b>IHT1500SL44</b>	1500W
477265	<b>IHT2000SL</b>	2000W
477351	<b>IHT1000SL44</b>	1000W



BCDF



IHXH



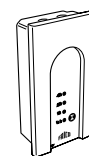
IHXL



MB4040200



MB4040



CBT

\*) See separate manual.

SE: Se separat manual.

NO: Se egen håndbok

DE: Siehe separates Handbuch.

RU: См. отдельную инструкцию.

FR: Consultez la notice associée

ES: Consulte el manual correspondi

NL: Zie aparte handleiding.

PL: Patrz oddzielna instrukcja.

IT: Vedere il manuale specifico.

FI: Katso erillinen käyttöohje.

DK: Se separat manual.

### Controls

477355	<b>BPIR4</b>
92867	<b>IHBD3</b>
10740	<b>CBT</b>

## Technical specifications

### Term Short IP44

Item number	Type	Heat output [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Colour	Max. filament temperature [°C]	Weight [kg]
476789	<b>IHT15B44</b>	1500	230V~	6,5	Black, RAL 9005	2200	1,5
479303	<b>IHT15W44</b>	1500	230V~	6,5	White , RAL 9010	2200	1,5
479305	<b>IHT15G44</b>	1500	230V~	6,5	Grey, RAL 7016	2200	1,5
476790	<b>IHT10S44</b>	1000	230V~	4,3	Aluminium	2200	1,8
476791	<b>IHT15S44</b>	1500	230V~	6,5	Aluminium	2200	1,8



#### EN: Heat output

SE: Värmeeffekt  
 NO: Varmeeffekt  
 DE: Heizleistung  
 RU: Тепловая мощность  
 FR: Puissance  
 ES: Potencia calorífica  
 NL: Verwarmingscapaciteit  
 PL: Moc grzewcza  
 IT: Potenza termica  
 FI: Lämmitys teho  
 DK: Varmeydelse

#### EN: Max. filament temperature

SE: Maximal glödtrådstemperatur  
 NO: Maksimal glødetrådtemperatur  
 DE: Max. Heizfadentemperatur  
 RU: Макс. t нити накала  
 FR: Température max. du filament  
 ES: Temperatura máx. del filamento  
 NL: Max. gloeidraadtemperatuur  
 PL: Maks. temperatura żarnika  
 IT: Temperatura max. filamento  
 FI: Suurin hehkulangan lämpötila  
 DK: Maks. filamenttemperatur

#### EN: Voltage

SE: Spänning  
 NO: Spenning  
 DE: Spannung  
 RU: Напряжение  
 FR: Tension  
 ES: Tensión  
 NL: Voltage  
 PL: Napięcie  
 IT: Tensione  
 FI: Jännite  
 DK: Spænding

#### EN: Weight

SE: Vikt  
 NO: Vekt  
 DE: Gewicht  
 RU: Bec  
 FR: Poids  
 ES: Peso  
 NL: Gewicht  
 PL: Masa  
 IT: Peso  
 FI: Paino  
 DK: Vægt

#### EN: Amperage

SE: Ström  
 NO: Strøm  
 DE: Stromstärke  
 RU: Сила тока  
 FR: Intensité  
 ES: Intensidad  
 NL: Stroomsterkte  
 PL: Natężenie prądu  
 IT: Corrente  
 FI: Virta  
 DK: Strømstyrke



## Instructions d'installation et d'utilisation

*Cher client, veuillez lire attentivement les consignes suivantes avant la mise en service. Elles vous apportent des informations importantes pour votre sécurité et l'utilisation de l'appareil.*

### Prescriptions de Sécurité:

- Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant de sécurité installée selon les prescriptions. **Probablement lent-soufflez le C-fusible est nécessaire**
- Ne brancher les appareils que sur de la tension alternative conformément à la plaquette signalétique!
- Ne jamais toucher les pièces se trouvant sous tension ! **Danger de mort !**
- Ne jamais commander l'appareil avec des mains mouillées ! **Danger de mort !**
- Ne jamais mettre en service l'appareil si celui-ci ou le câble d'amenée sont endommagés, **danger de blessures !**
- Ne pas conserver ni utiliser de matières ou sprays facilement inflammables à proximité de l'appareil! **Danger d'incendie !**
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (par ex. à proximité de gaz inflammables ou de bombes! **Danger d'explosion et d'incendie!**
- **Attention!** Ne pas introduire d'objets étrangers dans les ouvertures de l'appareil! Danger de blessures (**électrocution**) et endommagement de l'appareil!
- **Attention:** Ne regardez pas un plus long temps dans la lumière!
- **Attention: L'appareil se réchauffe fortement pendant l'exploitation!** Installez donc l'appareil de façon à exclure tout contact involontaire. Danger de brûlure!
- Ne pas mettre de vêtements, serviettes ou choses similaires à sécher sur l'appareil! **Danger de surchauffe et d'incendie!**
- L'angle de pivotement ne doit pas être dérégulé pendant l'exploitation! Danger de blessure! Pour le réglage, laissez refroidir d'abord l'appareil.
- Les enfants et les personnes sous influence de médicaments ou d'alcool ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance: Veillez à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec les appareils électriques!
- Pendant l'exploitation, la prise de courant doit être accessible à tout moment afin de permettre de débrancher rapidement!

- Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé soigneusement! En cas de changement de propriétaire, la notice doit être remise au nouveau propriétaire!
- Laissez l'appareil tout d'abord refroidir avant de le porter ou de le conserver!
- Les enfants de plus de 8 ans peuvent utiliser cet appareil, tout comme les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si une personne les a conseillés ou formés à son utilisation et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés aux enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient constamment surveillés
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé et installé dans sa position de service habituelle et que les enfants soient rigoureusement surveillés et formés sur la façon d'utiliser l'appareil de façon sûre et sur les dangers que cela implique.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne sont pas autorisés à introduire la fiche, à régler et nettoyer l'appareil ou à effectuer la maintenance.

**ATTENTION: Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il est nécessaire de prêter particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables**

### Lieu d'installation:

- Le radiateur est pour l'exploitation au plafond et murale avec branchement à demeure et doit être placé au moins **1,8 m** au-dessus du sol!
- L'appareil ne doit être mis en service que s'il a été monté **horizontalement** sur un mur et au plafond.
- La distance entre la grille frontale et les objets inflammables (par ex. rideaux), murs et autres constructions doit s'élever à au moins 150 cm.
- Ne jamais mettre ou fixer l'appareil directement sous une prise de courant murale!
- Etant donné que l'appareil délivre de la

chaleur rayonnante, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets ou de choses, comme des meubles, entre l'appareil et les personnes à réchauffer!

- Le chauffage ne peut en aucun cas être installé "face down"

### Câble réseau:

- Le câble réseau ne doit pas entrer en contact avec des parties brûlantes de l'appareil!
- Ne jamais tirer la fiche de la prise par le câble! Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le câble et ne jamais utiliser le câble pour porter l'appareil!
- Ne pas enrouler l'appareil avec le câble! Ne pas exploiter l'appareil avec le câble enroulé!
- Ne pas coincer le câble, ne pas le tirer sur des bords coupants, ne pas le poser au-dessus de plaques de cuisinière ou de flammes ouvertes!

### Montage:

- Le montage et le branchement de l'appareil ne doivent être réalisés que par du personnel spécialisé.
- Avant le début de tous les travaux électriques, il faut mettre l'installation hors tension! **Ne mettre en service l'appareil qu'après le montage complet.**

### Mise en service:

- Après la mise en circuit lors de la première mise en service, ainsi qu'après une pause d'exploitation prolongée, la brève formation d'odeur est possible.

### Nettoyage:

- Débrancher tout d'abord l'appareil
- Après refroidissement, le boîtier sec peut être frotté.
- Ne pas toucher les barres de quartz avec les doigts car, sinon, des taches peuvent se former.
- Le réflecteur doit être régulièrement nettoyé
- Ne pas utiliser de détergents à récurer ni corrosifs!
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!

**Danger de mort!**

### Disposition:



#### Emballage

Les matériaux d'emballage sont choisis en tenant compte de l'environnement et sont donc recyclables.



#### Manipulation du produit en fin de vie active

Le symbole ci-dessous indique que ce produit peut contenir des substances nécessaires au fonctionnement du produit, mais potentiellement dangereuses pour l'environnement. Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais livré à un point de collecte désigné pour le recyclage environnemental. Veuillez contacter les autorités locales pour plus d'informations sur le point de collecte désigné le plus proche.

### Service clientèle:

- Les réparations et interventions dans l'appareil ne sont permises que par du personnel spécialisé agréé! Adressez-vous à ce sujet à votre concessionnaire ou au service après-vente. **Attention!** Les interventions non conformes conduisent à la perte du droit à la garantie.
- Des réparations non conformes peuvent conduire à des dangers considérables pour l'utilisateur!



**Main office**

Frico AB  
Industrivägen 41  
SE-433 61 Sävedalen  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00  
mailbox@frico.se  
www.frico.net

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)**